

CIAT - PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES (APICD)
IATTC - AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL DOLPHIN CONSERVATION PROGRAM (AIDCP)



AIDCP-50 Informe de la Secretaría sobre la Resolución A-24-01 Presupuesto del APICD 2025
AIDCP-50 Secretariat report regarding Resolution A-24-01 AIDCP Budget 2025

50a Reunión de las Partes del APICD (Extraordinaria)
50th Meeting of the Parties to the AIDCP (Extraordinary)

25-26 de Marzo de 2025 - 25-26 March 2025 La Jolla, California

**ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN
DE LOS DELFINES**

50ª REUNIÓN DE LAS PARTES (EXTRAORDINARIA)

**La Jolla, California, EE. UU.
25–26 de marzo de 2025**

DOCUMENTO AIDCP-50-01

ANALISIS DE LAS TAREAS DE LOS OBSERVADORES A BORDO

En respuesta a la solicitud realizada por las Partes en el párrafo 5 de la Resolución A-24-01, en este documento la Secretaría analiza las tareas que desempeñan estos observadores y su relevancia para el trabajo del APICD y la CIAT.

“5. Solicitar a la Secretaría que amplíe el Documento AIDCP-48-01 para incluir detalles de las tareas y trabajo que los observadores a Bordo del APICD desarrollan para atender lo ordenado por las Partes del APICD, diferenciando de las tareas y trabajo que ejecutan para cumplir lo ordenado por la CIAT, incluyendo, en la medida de lo posible la proporción estimada del tiempo correspondiente a cada tarea y trabajo, a efecto de facilitar la distribución de los costos entre la CIAT y el APICD.”

Hasta ahora la Comisión sufraga como parte de su presupuesto el 30% los costos del programa de observadores del APICD. La principal razón de la selección de este porcentaje era que una cobertura de observadores del 30% era suficiente para responder no solamente a las necesidades de la investigación científica sino también para la estimación de la mortalidad de delfines en las pesquerías de cerco, como lo indicó el entonces Director de la CIAT, Dr. James Joseph, en 1994: Sin embargo, la entrada en vigor de la Convención de Antigua de 2003, el 27 de agosto de 2010, así como numerosas resoluciones adoptadas en su marco ampliaron considerablemente el rol de los observadores de la CIAT en una extensa gama de tareas orientadas a asegurar y verificar el cumplimiento con esas nuevas obligaciones.

Until now, the Commission has covered 30% of the costs of the AIDCP observer program as part of its own budget. The main reason for selecting this percentage was that 30% observer coverage was sufficient to meet not only the needs of scientific research but also the estimation of dolphin mortality in purse seine fisheries, as indicated by the then IATTC Director, James Joseph, in 1994: However, the entry into force of the 2003 Antigua Convention on August 27, 2010, as well as numerous resolutions adopted within its framework, considerably expanded the role of IATTC observers to include a wide range of tasks aimed at ensuring and verifying compliance with these new obligations.

“(v) adoptar cualquier otra medida o recomendación, basada en información pertinente, inclusive la mejor información científica disponible, que sea necesaria para lograr el objetivo de la presente Convención, inclusive medidas no discriminatorias y transparentes, compatibles con el derecho internacional, para prevenir, desalentar y eliminar actividades que menoscaben la eficacia de las medidas de conservación y administración adoptadas por la Comisión.”

“(v) adopt any other measure or recommendation, based on relevant information, including “the best scientific information available, as may be necessary to achieve the objective of this Convention, including non-discriminatory and transparent measures consistent with international law, to prevent, deter and eliminate activities that undermine the effectiveness of the conservation and management measures adopted by the Commission.”

Ponderación del tiempo dedicado por observadores – respuesta párrafo 5 Resolución A-24-01

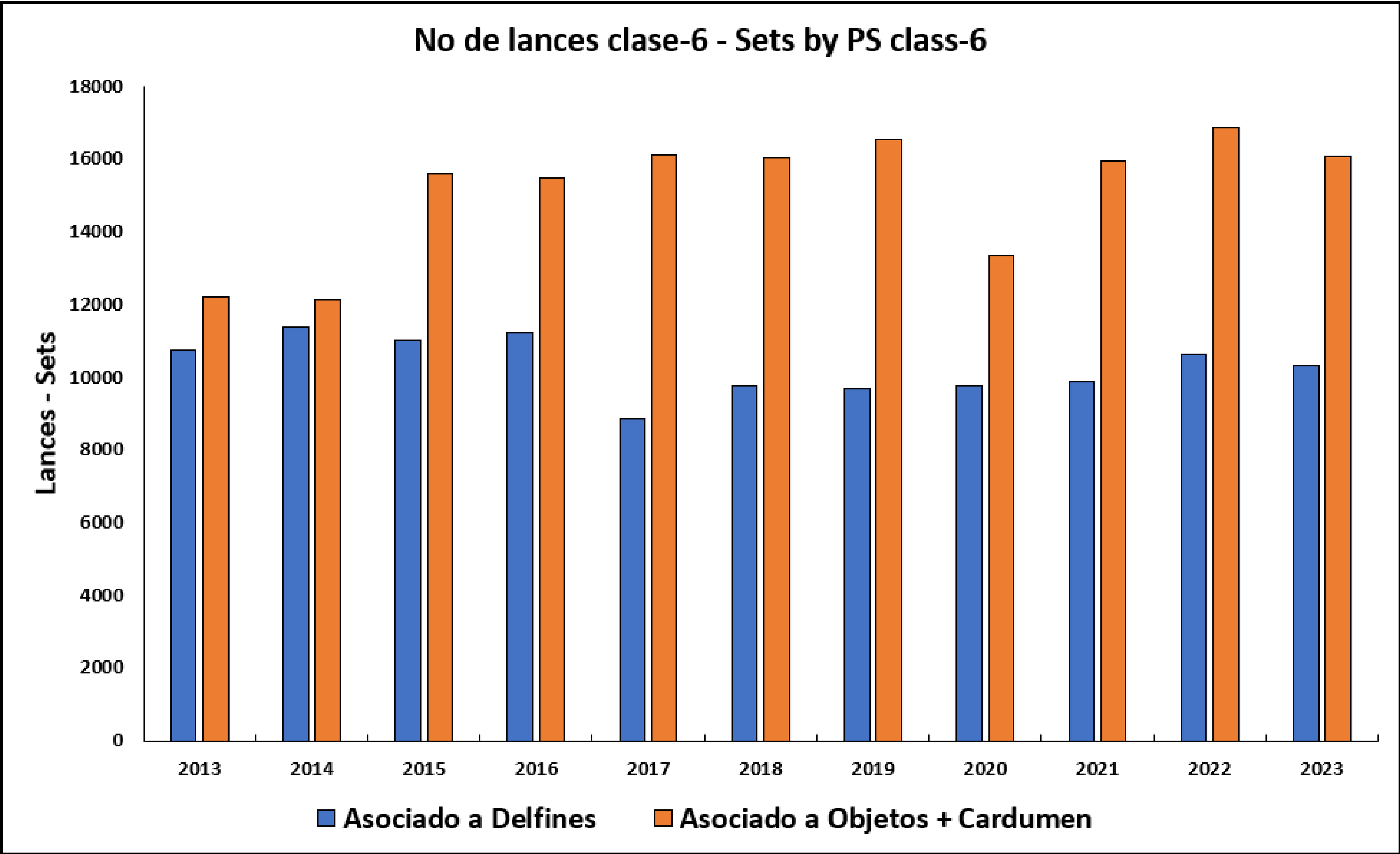
Weighting of the Observer time – Response to paragraph 5 of Resolution A-24-01

Registro	Utilidad de registros: CIAT Vs APICD		% Tiempo del Observador, según la pesquería: asociada a delfines Vs no asociada a delfines		Ponderación Global <u>Formulario Vs tiempo Observador</u> Esto en respuesta al párrafo 5. Se toma en cuenta a la pesquería como un conjunto	
	CIAT	APICD	Delfín	Plantados+cardumen	CIAT	APICD
IB	80	20	2	2	1	1
ID	80	20	15	15	5	3
ROMMDL	50	50	35	5	5	20
RLCOF	100		2	2	2	0
ROF	100		3	30	25	0
FCV	50	50	2	1	1	1
RTM	100		1	2	1	0
RFM	100		5	5	3	0
RDT	100		1	6	3	0
RDP	100		1	3	1	0
RDR	100		1	3	1	0
RC	100		3	5	5	0
PIR		100	10	2	0	6
RSA		100	15	15	0	10
IDM	50	50	4	4	3	3
% Total:			100	100	56	44

El 30% de contribución del presupuesto de la CIAT al APICD, heredado de un pasado ya lejano y, además, anterior a la entrada en vigor de la Convención de Antigua, no refleja más la contribución efectiva de los observadores a la labor de la Comisión y a la implementación del Acuerdo respectivamente. Sin prejuzgar de la consideración por los Miembros de la Comisión y por las Partes del APICD de esta cuestión y su eventual selección de un reparto juzgado más apropiado, podría parecer razonable un reparto de 50%/50% o, en todos los casos, no menos del 40% a cargo del presupuesto de la CIAT.

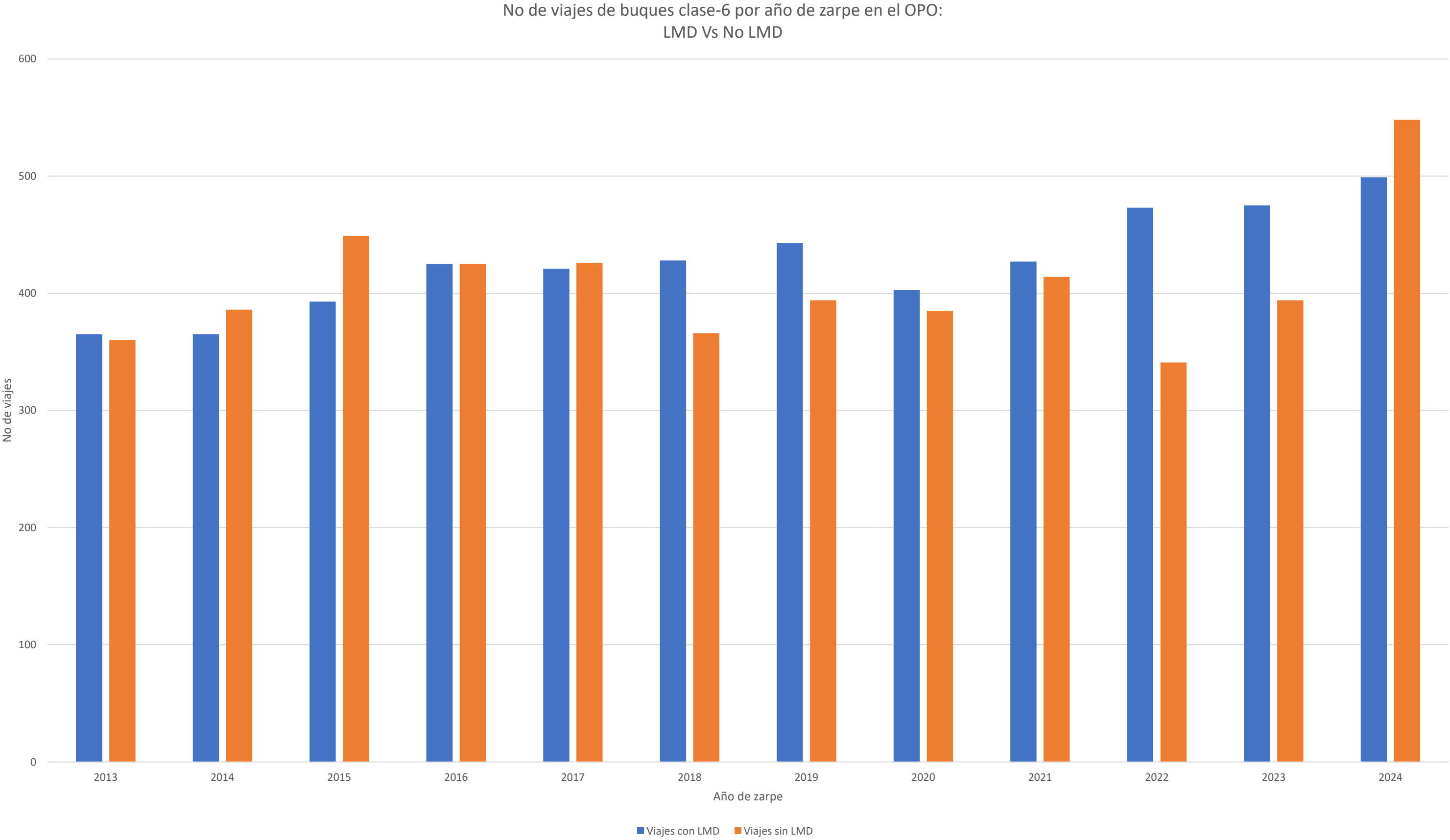
The 30% contribution of the IATTC budget to the AIDCP, which is inherited from a distant past and, moreover, predates the entry into force of the Antigua Convention, no longer reflects the actual contribution of observers to the work of the Commission or to the implementation of the Agreement. Without prejudice to the consideration of this issue by the members of the Commission and the parties to the AIDCP and their possible selection of a more appropriate allocation, a 50%/50% allocation or, in any event, not less than 40% borne by the IATTC budget may be appropriate.

Esfuerzo pesquero de la flota cerquera internacional clase-6 en el OPO
Fishing effort of the international purse seine fleet class-6 in the EPO



Viajes de la flota cerquera internacional clase-6 en el OPO por tipo de pesquería.

Trips of the international purse seine class-6 fleet in the EPO by type of fishery.





PREGUNTAS

QUESTIONS

Sitio web - Página web
www.iattc.com